

2048-A

AGREEMENT

BETWEEN

THE GOVERNMENT OF PERU

AND

THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF NORWAY

ON

THE CONSOLIDATION OF THE DEBT OF PERU

THE GOVERNMENT OF PERU AND THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF NORWAY
(HEREINAFTER REFERRED TO AS "THE GOVERNMENT OF NORWAY"),


CONSIDERING THE AGREED MINUTE SIGNED IN PARIS ON 17 SEPTEMBER 1991 BETWEEN
REPRESENTATIVES OF THE CREDITOR COUNTRIES INCLUDING NORWAY, CONCERNING THE
ALLEVIATION OF THE EXTERNAL DEBT SERVICE OBLIGATIONS OF THE
GOVERNMENT OF PERU,

DESIRING TO CONCLUDE AN AGREEMENT CONCERNING THE IMPLEMENTATION OF PROPOSALS
LAID DOWN IN THE SAID AGREED MINUTE,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

ARTICLE 1

THE PROVISIONS OF THIS AGREEMENT SHALL APPLY TO:

- I COMMERCIAL CREDITS WHICH ARE GUARANTEED BY THE GUARANTEE INSTITUTE
FOR EXPORT CREDITS, OSLO, NORWAY (HEREINAFTER REFERRED TO AS "GIEK"),
AND EXTENDED TO THE GOVERNMENT OF PERU OR THE PERUVIAN PUBLIC SECTOR
- 

OR COVERED BY THE GUARANTEE OF THE GOVERNMENT OF PERU OR ITS PUBLIC SECTOR, OR EXTENDED TO THE PRIVATE SECTOR AS FAR AS THE CORRESPONDING PAYMENTS IN LOCAL CURRENCIES HAVE BEEN DEPOSITED IN THE CENTRAL RESERVE BANK OF PERU BEFORE 30 SEPTEMBER 1991, AND HAVING AN ORIGINAL MATURITY OF MORE THAN ONE YEAR, AND EXTENDED PURSUANT TO A CONTRACT OR OTHER FINANCIAL AGREEMENT CONCLUDED BEFORE 1 JANUARY 1983.

- II DEBT PREVIOUSLY REFINANCED OR RESCHEDULED IN THE BILATERAL CONSOLIDATION AGREEMENTS SIGNED ON 9 MAY 1979 and 27 APRIL 1984.

ARTICLE 2

THE AMOUNTS INVOLVED IN THIS AGREEMENT SHALL BE RESCHEDULED. THE RESCHEDULING SHALL COMPRISE:

- A) AMOUNTS OF PRINCIPAL AND INTEREST (EXCLUDING LATE INTEREST) DUE FROM 1 OCTOBER 1991 TO 31 DECEMBER 1992 INCLUSIVE AND NOT PAID, AND
- B) AMOUNTS OF PRINCIPAL AND INTEREST (INCLUDING LATE INTEREST) DUE AS AT 30 SEPTEMBER 1991. LATE INTEREST FROM DUE DATES UP TO 30 SEPTEMBER 1991 SHALL BE CALCULATED AT THE RATE OF 7,5 PER CENT PER ANNUM FOR USD AND 10,0 PER CENT PER ANNUM NOK, WITHOUT ANY INTERMEDIATE CAPITALIZATION.

ARTICLE 3

REPAYMENT WILL BE MADE AS FOLLOWS:

- A) 100 PER CENT OF THE AMOUNTS MENTIONED IN ARTICLE 2, LETTER A AND B SHALL BE PAID IN 14 EQUAL AND SUCCESSIVE SEMI-ANNUAL PAYMENTS, THE FIRST PAYMENT TO BE MADE ON 15 NOVEMBER 2000 (END OF THE GRACE PERIOD), AND THE FINAL PAYMENT TO BE MADE ON 15 MAY 2007 (END OF THE REPAYMENT PERIOD).
- B) INTEREST ACCRUED FROM 1 OCTOBER 1991 UP TO 31 DECEMBER 1992 INCLUSIVE ON RESTRUCTURED AMOUNTS REFERRED TO IN ARTICLE 2, LETTER A AND B

WILL BE CALCULATED AT THE RATE AND IN THE MANNER DESCRIBED IN ARTICLE 4 AND WILL BE CAPITALIZED ON 31 DECEMBER 1992 AND PAID AS FOLLOWS:

- 30% OF THE TOTAL CAPITALIZED AMOUNT AS OF 31 DECEMBER 1992 IN 4 EQUAL AND SUCCESSIVE SEMI-ANNUAL INSTALMENTS, THE FIRST ONE TO BE MADE ON 15 MAY 1993 AND THE LAST ONE TO BE MADE ON 15 NOVEMBER 1994.
- 70% OF THE TOTAL CAPITALIZED AMOUNT, AS OF 31 DECEMBER 1992 IN 6 EQUAL AND SUCCESSIVE SEMI-ANNUAL INSTALMENTS, THE FIRST ONE TO BE MADE ON 15 MAY 1995 AND THE LAST ONE TO BE MADE ON 15 NOVEMBER 1997.

ARTICLE 4

IN ACCORDANCE WITH THE PROVISIONS OF THIS ARTICLE, THE GOVERNMENT OF PERU SHALL PAY INTEREST ON THE AMOUNTS RESCHEDULED ACCORDING TO ARTICLE 2 LETTER A AND B, AND ON THE DEFERRED CAPITALIZED INTEREST ACCORDING TO ARTICLE 3 LETTER B.

THE INTEREST SHALL BE:

- A) ON THE AMOUNTS NOMINATED IN NORWEGIAN KRONER 10,5 PER CENT PER ANNUM.
- B) ON THE AMOUNTS NOMINATED IN UNITED STATES DOLLAR THE RATE OF 6 MONTHS LIBOR (LONDON INTERBANK OFFERED RATE) PLUS 0,5 PER CENT PER ANNUM.

THE LIBOR SHALL BE OBTAINED BY THE GIEK AND DETERMINED AS THE AVERAGE (ROUNDED UPWARDS TO THE NEAREST 1/16 (ONE SIXTEENTH) OF ONE PER CENT) OF THE RATE QUOTED ON PAGE LIBO ON REUTER MONITOR MONEY RATES SERVICE AT APPROXIMATELY 11 AM LONDON TIME TWO BUSINESS DAYS PRIOR TO THE INTEREST PERIOD IN QUESTION, AND SUBSEQUENTLY ON EACH RELEVANT PAYMENT DATE ACCORDING TO PARAGRAPH 5 OF THIS ARTICLE. THE GIEK WILL WITHOUT UNDUE DELAY NOTIFY THE GOVERNMENT OF PERU OF THE LIBOR RATE.

THE INTEREST SHALL BE CALCULATED ON THE BASIS OF A YEAR OF 365 DAYS AND THE ACTUAL DAYS ELAPSED RUNNING FROM ORIGINAL DUE DATES IN THE PERIOD

M. An

REFERRED TO IN ARTICLE 2 LETTER A, FROM 1 OCTOBER 1991 FOR AMOUNTS MENTIONED IN ARTICLE 2 LETTER B AND FROM 1 JANUARY 1993 FOR AMOUNTS MENTIONED IN ARTICLE 3 LETTER B.

THE INTEREST SHALL BE CALCULATED ON THE OUTSTANDING BALANCE OF THE RESCHEDULED AMOUNT, MENTIONED IN ARTICLE 2 LETTER A AND B AND ON THE CAPITALIZED AMOUNTS MENTIONED IN ARTICLE 3 LETTER B.

THE INTEREST SHALL BE PAID SEMI-ANNUALLY IN ARREARS ON 15 MAY AND 15 NOVEMBER OF EACH YEAR, THE FIRST PAYMENT TO BE MADE ON 15 MAY 1993, EXCEPT FOR THE PART OF THE INTEREST THAT IS DEFERRED ACCORDING TO ARTICLE 3 LETTER B WHICH WILL BE REPAID ACCORDING TO THE SCHEDULE MENTIONED IN THE SAME ARTICLE.

ARTICLE 5

IF AN AMOUNT DUE ACCORDING TO THIS AGREEMENT IS NOT RECEIVED BY THE GIEK OR ITS DESIGNATED AGENCY WITHIN 30 DAYS AFTER THE CORRESPONDING DUE DATE, INTEREST WILL ACCRUE OF ONE HALF PERCENTAGE POINT IN ADDITION TO THE CONSOLIDATION RATE OF INTEREST ACCORDING TO ARTICLE 4 PARAGRAPH 2 LETTER A AND B.

IF AN AMOUNT PAID UNDER THE AGREEMENT IS NOT SUFFICIENT TO COVER THE TOTAL AMOUNT DUE, THE AMOUNT PAID SHALL BE ALLOCATED AGAINST THE DEBTS IN THE FOLLOWING PRIORITY: FIRSTLY AGAINST INTEREST ACCRUED AFTER THE DUE DATE, SECONDLY AGAINST INTEREST ACCRUED UP TO THE DUE DATE (INCLUSIVE) AND THEREAFTER AGAINST PRINCIPAL.

ARTICLE 6

ALL PAYMENTS COVERED BY ARTICLE 3, 4 AND 5 OF THIS AGREEMENT SHALL BE EFFECTED IN THE CURRENCIES STIPULATED IN THE RESPECTIVE CONTRACTS TO WHICH THEY REFER.

ARTICLE 7

ALL PAYMENTS COVERED BY THIS AGREEMENT SHALL BE EFFECTED TO THE GIEK, OR ITS DESIGNATED AGENCY. THE GOVERNMENT OF PERU GUARANTEES TRANSFERS OF ALL

AT
J. J. J.

PAYMENTS TO THE GIEK IN ACCORDANCE WITH THIS AGREEMENT.

ARTICLE 8

THE GOVERNMENT OF NORWAY AND THE GOVERNMENT OF PERU MAY AGREE IN A SEPERATE ADDENDUM TO THIS AGREEMENT TO SELL OR EXCHANGE IN THE FRAMEWORK OF DEBT FOR NATURE, DEBT FOR AID, DEBT FOR EQUITY SWAPS OR OTHER LOCAL CURRENCY DEBT SWAPS, THE AMOUNT OF OUTSTANDING CREDITS MENTIONED IN ARTICLE 1, I AND II ABOVE, UP TO AN AMOUNT OF 20 MILLION US DOLLARS.

IN CASE OF SUCH AN AGREEMENT THE RELEVANT DEBT SPECIFIED IN ENCLOSURE 1, TO THE PROTOCOL OF THIS AGREEMENT AS MENTIONED IN ARTICLE 9 BELOW, SHALL BE ADJUSTED ACCORDINGLY AFTER MUTUAL AGREEMENT BETWEEN THE MINISTRY OF ECONOMY AND FINANCE OF PERU AND THE GIEK, AND SPECIFIED IN A NEW ENCLOSURE (ENCLOSURE 2) ATTACHED TO THE REVISED PROTOCOL. THE ADDENDUM WITH THE REVISED PROTOCOL AND ENCLOSURE 2 SHALL BE ATTACHED TO THE PRESENT AGREEMENT AND REPLACE THE ORIGINAL PROTOCOL AND ENCLOSURE 1.

IN CASE THE DEBT SWAP ARRANGEMENT SPECIFIED IN THE REVISED PROTOCOL IS CANCELLED, THE ORIGINAL PROTOCOL AND ENCLOSURE 1 SHALL REENTER INTO FORCE WITH THE NECESSARY ADJUSTMENT TO BE AGREED BETWEEN THE MINISTRY OF ECONOMY AND FINANCE OF PERU AND THE GIEK.

ARTICLE 9

THE DEBTS COVERED BY THIS AGREEMENT ARE SPECIFIED IN THE LIST ATTACHED AS ENCLOSURE 1 TO THE PROTOCOL TO THIS AGREEMENT.

THE LIST CAN BE ALTERED, AMENDED OR ADDED TO ONLY AFTER MUTUAL AGREEMENT BETWEEN THE MINISTRY OF ECONOMY AND FINANCE OF PERU AND THE GIEK.

UNLESS OTHERWISE AGREED THE LIST SHOWING THE DEBTS INVOLVED WILL BE FINAL AND BINDING ON THE PARTIES AFTER A RECONCILIATION PERIOD OF 30 DAYS AFTER SIGNATURE OF THIS AGREEMENT.

97
Ran

ARTICLE 10

THIS AGREEMENT AND ITS IMPLEMENTATION SHALL NOT, EXCEPT FOR THE PAYMENT, INTEREST RATE AND TERMS OF THE RESCHEDULED MATURITIES, AFFECT THE RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE CREDITORS AND DEBTORS UNDER THE CREDIT CONTRACTS.

ARTICLE 11

THE GOVERNMENT OF PERU WILL ACCORD TO THE GOVERNMENT OF NORWAY A TREATMENT NOT LESS FAVOURABLE THAN THAT WHICH MAY BE ACCORDED TO ANY OTHER CREDITOR FOR THE CONSOLIDATION OF DEBTS OF A COMPARABLE TERM.

ARTICLE 12

BOTH PARTIES SHALL ENDEAVOUR TO SETTLE ANY DISPUTES BY NEGOTIATION OR BY SUCH OTHER MEANS THEY MAY AGREE UPON.

IF THE PARTIES FAIL TO REACH A SETTLEMENT BY NEGOTIATION, THE DISPUTE SHALL BE REFERRED TO AND SETTLED BY AN ARBITRATOR TO BE AGREED UPON BY THE TWO PARTIES. THE DECISION OF THE ARBITRATOR SHALL BE FINAL AND BINDING ON BOTH PARTIES.

ARTICLE 13

THIS AGREEMENT IS OPERATIVE ONLY PROVIDED THAT THE GOVERNMENT OF PERU CONTINUES TO HAVE AN APPROPRIATE ARRANGEMENT WITH THE INTERNATIONAL MONETARY FUND.

ARTICLE 14

ALL PROVISIONS OF THIS AGREEMENT ENTER INTO FORCE ON THE DATE OF SIGNATURE AND TERMINATE WHEN THE LAST PAYMENT HAS BEEN RECEIVED BY THE GIEK OR ITS DESIGNATED AGENCY.

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'RAN', is located in the bottom left corner of the page.

IN WITNESS WHEREOF THE UNDERSIGNED, BEING DULY AUTHORIZED, HAVE SIGNED THIS AGREEMENT.

DONE IN TWO EQUAL ORIGINALS IN THE ENGLISH LANGUAGE, EACH CONSIDERED BEING THE ONE AND SAME INSTRUMENT.

SIGNED IN *Stockholm* ON THIS DAY OF *22 April* 1993

FOR THE GOVERNMENT OF
PERU

Luisa Gamio de Colada

FOR THE GOVERNMENT OF
THE KINGDOM OF NORWAY

Arne Johan Solberg

P R O T O C O L

With reference to the Bilateral Agreement between the Government of Peru and the Government of the Kingdom of Norway on consolidation of commercial credits granted to Peru based on the Paris Club Agreed Minute of September 17, 1991, the Ministry of Economy and Finance of Peru and the Guarantee Institute for Export Credits (hereinafter referred to as the "GIEK"), have agreed as follows:

The Agreement referred to above covers the payments specified in the list (Enclosure 1, loans with numbers BA3-1 to BA3-11), attached to this Protocol. This list can be altered, amended or added to only after mutual agreement between the parties to this Protocol.

The address of the Ministry of Economy and Finance of Peru is:

Ministerio de Economia y Finanzas
Direccion General de Credito Publico
Jr. Junin 319
Lima 1, Peru.

Telex : 25403 PE
Telephone: 5114339822
Telefax : 5114328500

The address of the Guarantee Institute for Export Credits is:

Dronning Maudsgt. 15
P.O.Box 1763 Vika
0122 Oslo 1
Norway

Telephone (47) 22837070
Telex 76783 GIEK n
Telefax (47) 22832445

All amounts payable under the Agreement shall be made to GIEK, Norway, to an account to be nominated by the GIEK, with the following reference:

"Payment under Paris Club Agreed Minute of 17.9.1991".
All payments are to be specified.

Payments to the original creditor or to any other party will not be regarded as a valid payment under the Agreement, unless otherwise mutually agreed.

The Ministry of Economy, and Finance of Peru shall ensure the transfer of amounts falling due and that the amounts will be at the GIEK's disposal on due dates.

In the event of late or insufficient payment of any amount payable under the Agreement, such payment will receive a treatment referred to in Art. 5 in the Agreement:

 GIEK, Dronning Maudsgt. 15, Postboks 1763 Vika, 0122 Oslo 1. Tlf. (02) 83 28 35, Telex 8121153, Telefax (02) 83 24 45

Quote:

If an amount due according to this Agreement is not received by the GIEK or its designated agency up to 30 days after the corresponding due date, interest will accrue of one half percentage point in addition to the consolidation rate of interest according to article 4 paragraph 2 letter A and B.

If an amount paid under the Agreement is not sufficient to cover the total amount due, the amount paid shall be allocated against the debts in the following priority: Firstly against interest accrued after the due date, secondly against interest accrued up to the due date (inclusive) and thereafter against principal.

Unquote.

If any amount payable under the Agreement becomes due for payment on a day which is not a banking day in Norway, such payment shall be made on the next succeeding banking day.

The GIEK shall notify the Ministry of Economy and Finance of Peru by telex of the amounts falling due thirty-30-days before each due date. Payment of the amounts shall not be conditional upon such notification being made.

The provisions of this Protocol enter into force on the date of signature and terminate when the last payment to be made according to the Agreement has been received by the GIEK.

Done in two equal originals in the English language, both being equally authentic.

Done in Stockholm on 22 April 1993

For: The Ministry of Economy and Finance of Peru



For: The Guarantee Institute for Export Credits, Norway



ENCLOSURE 1

BILATERAL AGREEMENT NO. 3
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF PERU AND THE GOVERNMENT OF NORWAY.

RESCHEDULED MATURITIES ACCORDING TO THE PARIS CLUB
AGREED MINUTE OF SEPTEMBER 17, 1991.

100% OF PRINCIPAL AND INTEREST.

DEBTOR: THE GOVERNMENT OF PERU.



NORWAY

PERU - BA3 TOTAL					
PREVIOUSLY NOT RESCHEDULED AMOUNTS (P.N.R.A.)					
No. within	Guarantee	Currency	Interest	Principal	Total
BA3	number				
BA3 - 1	11386/A	NOK	8.885.338,30	29.676.450,18	38.561.788,48
BA3 - 2	11386/B	NOK	9.477.694,32	31.654.880,27	41.132.574,59
BA3 - 3A	10411/A	NOK	3.529.217,00	12.410.428,00	15.939.645,00
BA3 - 3B	10411/B	NOK	5.231.449,00	18.396.308,00	23.627.757,00
BA3 - 3C	10411/C	NOK	587.757,00	2.066.841,00	2.654.598,00
BA3 - 4	7771	NOK	329.764,54	3.452.027,58	3.781.792,12
BA3 - 5	11343	NOK	971.154,60	3.145.440,00	4.116.594,60
BA3 - 11	11965	NOK	0,00	911.916,41	911.916,41
SUM - P.N.R.A.		NOK	29.012.374,76	101.714.291,44	130.726.666,20
BA3 - 6	11792	USD	4.928,86	34.016,29	38.945,15
BA3 - 7	12023	USD	5.840.718,96	8.225.000,00	14.672.018,96
SUM - P.N.R.A.		USD	5.845.647,82	8.259.016,29	14.710.964,11
PREVIOUSLY RESCHEDULED AMOUNTS (P.R.A.)					
BA3 - 8	BA1	NOK	299.979,82	3.529.175,75	3.829.155,57
BA3 - 9	BA1	USD	108.706,26	1.278.897,95	1.387.604,21
BA3 - 10	BA2	NOK	21.646.426,71	32.776.989,77	54.423.416,48
SUM - P.R.A.		NOK	21.946.406,53	36.306.165,52	58.252.572,05
SUM - P.R.A.		USD	108.706,26	1.278.897,95	1.387.604,21
TOTAL CONTRACTUAL AMOUNTS IN BA3					
P.N.R.A.		NOK	29.012.374,76	101.714.291,44	130.726.666,20
P.R.A.		NOK	21.946.406,53	36.306.165,52	58.252.572,05
TOTAL		NOK	50.958.781,29	138.020.456,96	188.979.238,25
P.N.R.A.		USD	5.845.647,82	8.259.016,29	14.710.964,11
P.R.A.		USD	108.706,26	1.278.897,95	1.387.604,21
TOTAL		USD	5.954.354,08	9.537.914,24	16.098.568,32
CAPITALIZED AMOUNTS ACCORDING TO ART. 3B.					
No. within	Guarantee	Currency	Currency		
BA3	number	USD	NOK		
BA3 - 1	11386/A		16.390.375,07		
BA3 - 2	11386/B		17.472.238,35		
BA3 - 3A	10411/A		7.407.796,69		
BA3 - 3B	10411/B		10.980.776,16		
BA3 - 3C	10411/C		1.233.700,03		
BA3 - 4	7771		2.495.236,62		
BA3 - 5	11343		1.919.763,60		
BA3 - 11	Trio-Ma.		497.766,64		
SUM - P.N.R.A.-NOK			58.397.653,16		
BA3 - 6	11792	12.784,69			
BA3 - 7	12023	704.968,37			
SUM - P.N.R.A.-USD		717.753,06			
PREVIOUSLY RESCHEDULED AMOUNTS (P.R.A.)					
BA3 - 8	BA1		2.392.158,58		
BA3 - 9	BA1	650.150,39			
BA3 - 10	BA2		18.301.781,82		
SUM - P.R.A.-NOK			20.693.940,40		
SUM - P.R.A.-USD		650.150,39			
GRAND TOTAL-NOK			268.070.831,81		
GRAND TOTAL-USD		17.466.471,77			

PERU - BA3 - 1			
Guarantee no: 11386/O.g. 47-80			
K/S ØIVIND LORENTZEN TRADING A/S & CO.			
PETROLERA TRANSOCEANICA S.A.			
Guarantee: Banco de la Nacion			
Loan no: 39-80-A			
Currency: NOK			
Date	Interest	Principal	Total
15.9.84	1.261.249,00	2.282.803,86	3.544.052,86
15.3.85	1.164.229,97	2.282.803,86	3.447.033,83
15.9.85	1.067.210,80	2.282.803,86	3.350.014,66
15.3.86	970.191,64	2.282.803,86	3.252.995,50
15.9.86	873.172,48	2.282.803,86	3.155.976,34
15.3.87	776.153,31	2.282.803,86	3.058.957,17
15.9.87	679.134,15	2.282.803,86	2.961.938,01
15.3.88	582.114,98	2.282.803,86	2.864.918,84
15.9.88	485.095,82	2.282.803,86	2.767.899,68
15.3.89	388.076,66	2.282.803,86	2.670.880,52
15.9.89	291.057,49	2.282.803,86	2.573.861,35
15.3.90	194.038,33	2.282.803,86	2.476.842,19
15.12.90	153.613,67	2.282.803,86	2.436.417,53
SUM	8.885.338,30	29.676.450,18	38.561.788,48
Amount of late interest. Rate of interest: 10,0% p.a.			
Date	Days until 30.9.91	Original due	Late int. amount
15.9.84	2535	3.544.052,86	2.495.603,89
15.3.85	2355	3.447.033,83	2.254.934,63
15.9.85	2175	3.350.014,66	2.023.967,19
15.3.86	1995	3.252.995,50	1.802.701,67
15.9.86	1815	3.155.976,34	1.591.138,07
15.3.87	1635	3.058.957,17	1.389.276,38
15.9.87	1455	2.961.938,01	1.197.116,61
15.3.88	1275	2.864.918,84	1.014.658,76
15.9.88	1095	2.767.899,68	841.902,82
15.3.89	915	2.670.880,52	678.848,80
15.9.89	735	2.573.861,35	525.496,69
15.3.90	555	2.476.842,19	381.846,50
15.12.90	285	2.436.417,53	192.883,05
Sum		38.561.788,48	16.390.375,07

NORWAY

PERU - BA3 - 2			
Guarantee no: 11386			
K/S ØIVIND LORENTZEN TRADING A/S & CO			
PETROLERA TRANSOCEANICA S.A.			
Guarantee: Banco de la Nacion			
Loan no: 39-80-B			
Currency: NOK			
Date	Interest	Instalment	Total
15.9.84	1.345.332,41	2.434.990,79	3.780.323,20
15.3.85	1.241.845,30	2.434.990,79	3.676.836,09
15.9.85	1.138.358,19	2.434.990,79	3.573.348,98
15.3.86	1.034.871,08	2.434.990,79	3.469.861,87
15.9.86	931.383,97	2.434.990,79	3.366.374,76
15.3.87	827.896,86	2.434.990,79	3.262.887,65
15.9.87	724.409,76	2.434.990,79	3.159.400,55
15.3.88	620.922,65	2.434.990,79	3.055.913,44
15.9.88	517.435,54	2.434.990,79	2.952.426,33
15.3.89	413.948,43	2.434.990,79	2.848.939,22
15.9.89	310.461,32	2.434.990,79	2.745.452,11
15.3.90	206.974,22	2.434.990,79	2.641.965,01
30.12.90	163.854,59	2.434.990,79	2.598.845,38
SUM	9.477.694,32	31.654.880,27	41.132.574,59
Amount of late interest. Rate of interest: 10,0%.			
Date	Days until 30.9.91	Original due	Late int. amount
15.9.84	2535	3.780.323,20	2.661.977,59
15.3.85	2355	3.676.836,09	2.405.263,61
15.9.85	2175	3.573.348,98	2.158.898,34
15.3.86	1995	3.469.861,87	1.922.881,79
15.9.86	1815	3.366.374,76	1.697.213,94
15.3.87	1635	3.262.887,65	1.481.894,81
15.9.87	1455	3.159.400,55	1.276.924,39
15.3.88	1275	3.055.913,44	1.082.302,68
15.9.88	1095	2.952.426,33	898.029,68
15.3.89	915	2.848.939,22	724.105,39
15.9.89	735	2.745.452,11	560.529,81
15.3.90	555	2.641.965,01	407.302,94
30.12.90	270	2.598.845,38	194.913,40
SUM		41.132.574,59	17.472.238,35

NORWAY

PERU - BA3-3-A				
Guarantee no: 10411/O.g. 215-76.				
K/S ØIVIND LORENTZEN TRADING A/S				
COMPANIA PERUANA de VAPORES				
Guarantee: CORPORACION FINANCIERA de DESARROLLO				
Currency: NOK				
DATE	Interest	Instalment	Total	
20.7.84	542.956,00	1.034.202,00	1.577.158,00	
20.1.85	497.710,00	1.034.202,00	1.531.912,00	
20.7.85	452.464,00	1.034.202,00	1.486.666,00	
20.1.86	407.217,00	1.034.202,00	1.441.419,00	
20.7.86	361.971,00	1.034.202,00	1.396.173,00	
20.1.87	316.724,00	1.034.202,00	1.350.926,00	
20.7.87	271.478,00	1.034.202,00	1.305.680,00	
20.1.88	226.232,00	1.034.202,00	1.260.434,00	
20.7.88	180.986,00	1.034.202,00	1.215.188,00	
20.1.89	135.739,00	1.034.202,00	1.169.941,00	
20.7.89	90.493,00	1.034.202,00	1.124.695,00	
20.1.90	45.247,00	1.034.206,00	1.079.453,00	
SUM	3.529.217,00	12.410.428,00	15.939.645,00	
PERU - BA3-3B				
Currency: NOK				
DATE	Interest	Instalment	Total	
20.7.84	804.838,00	1.533.026,00	2.337.864,00	
20.1.85	737.769,00	1.533.026,00	2.270.795,00	
20.7.85	670.699,00	1.533.026,00	2.203.725,00	
20.1.86	603.629,00	1.533.026,00	2.136.655,00	
20.7.86	536.559,00	1.533.026,00	2.069.585,00	
20.1.87	469.489,00	1.533.026,00	2.002.515,00	
20.7.87	402.419,00	1.533.026,00	1.935.445,00	
20.1.88	335.349,00	1.533.026,00	1.868.375,00	
20.7.88	268.279,00	1.533.026,00	1.801.305,00	
20.1.89	201.209,00	1.533.026,00	1.734.235,00	
20.7.89	134.140,00	1.533.026,00	1.667.166,00	
20.1.90	67.070,00	1.533.022,00	1.600.092,00	
SUM	5.231.449,00	18.396.308,00	23.627.757,00	
Late interest amount, BA3-3-A. Rate of interest:10,0% p.a.				
DATE	Days until 30.9.91	Original due	Late int. amount	
20.7.84	2590	1.577.158,00	1.134.677,56	
20.1.85	2410	1.531.912,00	1.025.529,98	
20.7.85	2230	1.486.666,00	920.906,99	
20.1.86	2050	1.441.419,00	820.808,04	
20.7.86	1870	1.396.173,00	725.234,31	
20.1.87	1690	1.350.926,00	634.184,71	
20.7.87	1510	1.305.680,00	547.660,22	
20.1.88	1330	1.260.434,00	465.660,34	
20.7.88	1150	1.215.188,00	388.185,06	
20.1.89	970	1.169.941,00	315.234,10	
20.7.89	790	1.124.695,00	246.808,07	
20.1.90	610	1.079.453,00	182.907,31	
SUM		15.939.645,00	7.407.796,69	
Late interest amount, BA3-3-B. Rate of interest:10,0% p.a.				
DATE	Days until 30.9.91	Original due	Late int. amount	
20.7.84	2590	2.337.864,00	1.681.963,27	
20.1.85	2410	2.270.795,00	1.520.171,10	
20.7.85	2230	2.203.725,00	1.365.085,21	
20.1.86	2050	2.136.655,00	1.216.706,32	
20.7.86	1870	2.069.585,00	1.075.034,43	
20.1.87	1690	2.002.515,00	940.069,54	
20.7.87	1510	1.935.445,00	811.811,65	
20.1.88	1330	1.868.375,00	690.260,76	
20.7.88	1150	1.801.305,00	575.416,88	
20.1.89	970	1.734.235,00	467.279,99	
20.7.89	790	1.667.166,00	365.850,32	
20.1.90	610	1.600.092,00	271.126,70	
SUM		23.627.757,00	10.980.776,16	

PERU - BA3-3-C				
Guarantee no:10411/O.g. 215-76.				
K/S ØIVIND LORENTZEN TRADING A/S				
SERVICIOS INDUSTRIALES de la MARINA (SIMA).				
Guarantee: CORPORACION FINANCIERA de DESARROLLO				
Currency: NOK				
Date	Interest	Instalment	Total	
20.7.84	90.424,00	172.237,00	262.661,00	
20.1.85	82.889,00	172.237,00	255.126,00	
20.7.85	75.354,00	172.237,00	247.591,00	
20.1.86	67.818,00	172.237,00	240.055,00	
20.7.86	60.283,00	172.237,00	232.520,00	
20.1.87	52.747,00	172.237,00	224.984,00	
20.7.87	45.212,00	172.237,00	217.449,00	
20.1.88	37.677,00	172.237,00	209.914,00	
20.7.88	30.141,00	172.237,00	202.378,00	
20.1.89	22.606,00	172.237,00	194.843,00	
20.7.89	15.071,00	172.237,00	187.308,00	
20.1.90	7.535,00	172.234,00	179.769,00	
SUM	587.757,00	2.066.841,00	2.654.598,00	
Amount of late interest. Rate of interest: 10,0%.				
Date	Days until 30.9.91	Original due	Late int. amount	
20.7.84	2590	262.661,00	188.970,00	
20.1.85	2410	255.126,00	170.792,68	
20.7.85	2230	247.591,00	153.368,87	
20.1.86	2050	240.055,00	136.697,99	
20.7.86	1870	232.520,00	120.781,22	
20.1.87	1690	224.984,00	105.617,49	
20.7.87	1510	217.449,00	91.207,78	
20.1.88	1330	209.914,00	77.551,56	
20.7.88	1150	202.378,00	64.648,53	
20.1.89	970	194.843,00	52.499,36	
20.7.89	790	187.308,00	41.103,70	
20.1.90	610	179.769,00	30.460,86	
SUM		2.654.598,00	1.233.700,03	

Peru - BA3 - 4			
Guarantee no: 7771/O.g. 401-79			
TRIO MASKININDUSTRI A/s			
EMPRESA PUBLICA de SERVICIOS PESQUEROS			
Guarantee: COFIDE			
LOAN NO: 107-74			
Currency: NOK			
Date	Interest	Instalment	Total
31.8.84	166.704,17	1.150.675,86	1.317.380,03
28.2.85	107.492,31	1.150.675,86	1.258.168,17
31.8.85	55.568,06	1.150.675,86	1.206.243,92
SUM	329.764,54	3.452.027,58	3.781.792,12
Amount of late interest. Rate of interest: 10,0%.			
Date	Days until 30.9.91	Original amount	Late int. amount
31.8.84	2550	1.317.380,03	933.144,19
28.2.85	2370	1.258.168,17	828.294,05
31.8.85	2190	1.206.243,92	733.798,38
SUM		3.781.792,12	2.495.236,62



NORWAY

PERU - BA3 - 5				
Guarantee no: 11343				
Ø. LORENTZEN				
SERVICIOS INDUSTRIALES de la MARINA				
Guarantee: COFIDE				
Currency: NOK				
Date	Interest	Instalment	Total	
19.7.84	149.408,40	262.120,00	411.528,40	
19.1.85	136.957,70	262.120,00	399.077,70	
19.7.85	124.507,00	262.120,00	386.627,00	
19.1.86	112.056,30	262.120,00	374.176,30	
19.7.86	99.605,60	262.120,00	361.725,60	
19.1.87	87.154,90	262.120,00	349.274,90	
19.7.87	74.704,20	262.120,00	336.824,20	
19.1.88	62.253,50	262.120,00	324.373,50	
19.7.88	49.802,80	262.120,00	311.922,80	
19.1.89	37.352,10	262.120,00	299.472,10	
19.7.89	24.901,40	262.120,00	287.021,40	
19.1.90	12.450,70	262.120,00	274.570,70	
SUM	971.154,60	3.145.440,00	4.116.594,60	
Amount of late interest. Rate of interest: 10,0%.				
Date	Days until 30.9.91	Original amount	Late int. amount	
19.7.84	2591	411.528,40	296.186,13	
19.1.85	2411	399.077,70	267.271,20	
19.7.85	2231	386.627,00	239.601,34	
19.1.86	2051	374.176,30	213.176,55	
19.7.86	1871	361.725,60	187.996,83	
19.1.87	1691	349.274,90	164.062,18	
19.7.87	1511	336.824,20	141.372,60	
19.1.88	1331	324.373,50	119.928,09	
19.7.88	1151	311.922,80	99.728,65	
19.1.89	971	299.472,10	80.774,28	
19.7.89	791	287.021,40	63.064,98	
19.1.90	611	274.570,70	46.600,75	
SUM		4.116.594,60	1.919.763,60	

NORWAY

PERU - BA3-6			
Guarantee no: 11792			
MONBERG & THORSEN A/S			
TRANSELVA PERUANA			
Guarantee: Banco Continental S.A. Lima			
Loan no: 59281			
Currency: USD			
Deposited amounts			
Date	Interest	Instalment	Total
25.2.87	4.928,86	25.439,28	30.368,14
25.2.88	0,00	8.577,01	8.577,01
SUM	4.928,86	34.016,29	38.945,15
Amount of late interest. Rate of interest : 7,5%.			
Date	Days until	Original due	Late int. amount
	30.9.91		
25.2.87	1.655,00	30.368,14	10.470,68
25.2.88	1.295,00	8.577,01	2.314,01
Sum		38.945,15	12.784,69



NORWAY

PERU - BA3-7					
Guarantee no: 12023					
KVAERNER BRUG					
ELECTROPERU					
Guarantee: COFIDE					
Currency: USD					
Date	Interest	Guar. premium	Instalment	Total	Balance
	7,7% p.a.	0,8% p.a.			
31.3.89					23.500.000,00
31.12.89	1.363.321,92	141.000,00	1.175.000,00	2.679.321,92	22.325.000,00
30.6.90	852.448,01	89.300,00	1.175.000,00	2.116.748,01	21.150.000,00
31.12.90	820.967,67	84.600,00	1.175.000,00	2.080.567,67	19.975.000,00
30.6.91	762.716,64	79.900,00	1.175.000,00	2.017.616,64	18.800.000,00
31.12.91	729.749,04	75.200,00	1.175.000,00	1.979.949,04	17.625.000,00
30.6.92	672.985,27	70.500,00	1.175.000,00	1.918.485,27	16.450.000,00
31.12.92	638.530,41	65.800,00	1.175.000,00	1.879.330,41	15.275.000,00
SUM	5.840.718,96	606.300,00	8.225.000,00	14.672.018,96	
Amount of late interest. Rate of interest: 7,5%.					
Date	Days until 30.9.9	Original due	Late int. amount.		
31.12.89	630	2.679.321,92	351.661,00		
30.6.90	450	2.116.748,01	198.445,13		
31.12.90	270	2.080.567,67	117.031,93		
30.6.91	90	2.017.616,64	37.830,31		
SUM		8.894.254,24	704.968,37		

NORWAY


PERBA38.XLS

PERU - BA3-8			
Bilateral Agreement no. 1			
Agreed Minute of november 3, 1978			
Currency: NOK			
Date	Interest	Instalment	Total
1.7.84	0,00	705.835,15	705.835,15
1.1.85	119.991,95	705.835,15	825.827,10
1.7.85	89.993,95	705.835,15	795.829,10
1.1.86	59.995,96	705.835,15	765.831,11
1.7.86	29.997,96	705.835,15	735.833,11
SUM	299.979,82	3.529.175,75	3.829.155,57
Amount of late interest. Rate of interest:10%.			
Date	Days until 30.9.91	Original amount	Late int. amount
1.7.84	2609	705.835,15	511.534,42
1.1.85	2429	825.827,10	557.203,90
1.7.85	2249	795.829,10	497.172,12
1.1.86	2069	765.831,11	440.140,16
1.7.86	1889	735.833,11	386.107,98
SUM		3.829.155,57	2.392.158,58

M. Rasmussen

NORWAY

PERU - BA3-9			
Bilateral Agreement no. 1			
Agreed Minute of November 3,1978			
Currency: USD			
Date	Interest	Instalment	Total
1.7.84	0,00	255.779,59	255.779,59
1.1.85	43.482,51	255.779,59	299.262,10
1.7.85	32.611,88	255.779,59	288.391,47
1.1.86	21.741,25	255.779,59	277.520,84
1.7.86	10.870,62	255.779,59	266.650,21
SUM	108.706,26	1.278.897,95	1.387.604,21
Amount of late interest. Rate of interest:7,5%.			
Date	Days until 30.9.91	Original due	Late int. amount
1.7.84	2609	255.779,59	139.026,86
1.1.85	2429	299.262,10	151.439,09
1.7.85	2249	288.391,47	135.123,42
1.1.86	2069	277.520,84	119.623,05
1.7.86	1889	266.650,21	104.937,97
SUM		1.387.604,21	650.150,39



NORWAY

PERU - BA3-10			
Outstanding amounts.			
Bilateral Agreement no. 2			
Agreed Minute of July 26, 1983			
Currency: NOK			
Principal amount:		33.674.774,24	
Date	Interest	Instalment	Total
19.7.83	0,00	0,00	0,00
20.7.83	0,00	13.886,60	13.886,60
31.8.83	0,00	0,00	0,00
15.9.83	0,00	625.507,27	625.507,27
19.1.84	0,00	0,00	0,00
20.1.84	0,00	13.962,58	13.962,58
28.2.84	0,00	68.283,02	68.283,02
15.3.84	0,00	802,85	802,85
30.4.84	1.859.806,10	0,00	1.859.806,10
31.10.84	1.971.354,63	0,00	1.971.354,63
31.12.84	0,00	1.620.226,85	1.620.226,85
30.4.85	1.904.925,26	0,00	1.904.925,26
31.10.85	1.871.710,70	0,00	1.871.710,70
30.4.86	1.871.710,70	0,00	1.871.710,70
31.10.86	1.871.710,70	0,00	1.871.710,70
30.4.87	1.871.710,70	3.043.432,06	4.915.142,76
31.10.87	1.685.339,60	3.043.432,06	4.728.771,66
30.4.88	1.497.368,54	3.043.432,06	4.540.800,60
31.10.88	1.310.197,47	3.043.432,06	4.353.629,53
30.4.89	1.123.026,39	3.043.432,06	4.166.458,45
31.10.89	935.855,33	3.043.432,06	3.979.287,39
30.4.90	748.684,25	3.043.432,06	3.792.116,31
31.10.90	561.513,18	3.043.432,06	3.604.945,24
30.4.91	374.342,11	3.043.432,06	3.417.774,17
31.10.91	187.171,05	3.043.432,06	3.230.603,11
SUM	21.646.426,71	32.776.989,77	54.423.416,48
Late interest amount. Rate of interest: 10%.			
Date	Days until 30.9.91	Original due	Late int. amount
19.7.83	2951	0,00	0,00
20.7.83	2950	13.886,60	11.379,30
31.8.83	2910	0,00	0,00
15.9.83	2895	625.507,27	503.012,10
19.1.84	2771	0,00	0,00
20.1.84	2770	13.962,58	10.743,43
28.2.84	2730	68.283,02	51.781,29
15.3.84	2715	802,85	605,48
30.4.84	2670	1.859.806,10	1.379.356,19
31.10.84	2490	1.971.354,63	1.363.520,29
31.12.84	2430	1.620.226,85	1.093.653,12
30.4.85	2310	1.904.925,26	1.222.327,04
31.10.85	2130	1.871.710,70	1.107.428,83
30.4.86	1950	1.871.710,70	1.013.843,30
31.10.86	1770	1.871.710,70	920.257,76
30.4.87	1590	4.915.142,76	2.170.854,72
31.10.87	1410	4.728.771,66	1.852.102,23
30.4.88	1230	4.540.800,60	1.551.440,21
31.10.88	1050	4.353.629,53	1.269.808,61
30.4.89	870	4.166.458,45	1.006.894,13
31.10.89	690	3.979.287,39	762.696,75
30.4.90	510	3.792.116,31	537.216,48
31.10.90	330	3.604.945,24	330.453,31
30.4.91	150	3.417.774,17	142.407,26
31.10.91	0	3.230.603,11	0,00
SUM		54.423.416,48	18.301.781,82

NORWAY

PERU - BA3-11			
Amounts deposited in Banco Central de Reserva under aval form Banco Internacional, Peru.			
Currency: NOK			
No.	Date	Amount	
		Deposited	
237608	15.12.84	202.550,18	
240103	15.6.85	194.639,50	
247700	15.12.86	179.902,59	
250108	15.6.87	171.575,62	
1005	15.12.87	163.248,52	
		911.916,41	
Amount of late interest. Rate of interest :			10%
Date	Days until	Original due	Late int. amount
	30,9,91		
15.12.84	2445	202.550,18	137.565,33
15.6.85	2085	194.639,50	112.728,71
15.12.86	1905	179.902,59	95.198,45
15.6.87	1725	171.575,62	82.213,32
15.12.87	1545	163.248,52	70.060,82
		911.916,41	497.766,64

NORWAY

(TRADUCCIÓN NO OFICIAL)

CONVENIO

ENTRE

EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DEL PERÚ

Y

EL GOBIERNO DEL REINO DE NORUEGA

SOBRE

LA CONSOLIDACIÓN DE LA DEUDA DEL PERÚ

EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DEL PERÚ Y EL GOBIERNO DEL REINO DE NORUEGA (DENOMINADO EN ADELANTE EL "GOBIERNO DE NORUEGA"),

CONSIDERANDO LA MINUTA APROBADA SUBSCRITA EN PARÍS EL 17 DE SEPTIEMBRE DE 1991, POR LOS REPRESENTANTES DE LOS PAÍSES ACREEDORES, INCLUYENDO A NORUEGA, EN CUANTO AL RELEVO DE LAS OBLIGACIONES DEL SERVICIO DE LA DEUDA EXTERNA DEL GOBIERNO DEL PERÚ, Y

DESEOSOS DE CONCLUIR UN CONVENIO SOBRE LA IMPLEMENTACIÓN DE LAS PROPUESTAS ESTABLECIDAS EN DICHA MINUTA APROBADA,

ACUERDAN LO SIGUIENTE:

ARTICULO 1

LAS DISPOSICIONES DE ESTE CONVENIO SE APLICARAN A:

- I. CRÉDITOS COMERCIALES QUE HAYAN SIDO GARANTIZADOS POR EL *INSTITUTE FOR EXPORT CREDITS*, OSLO, NORUEGA (DENOMINADO EN ADELANTE "GIEK"), Y QUE HAYAN SIDO PRORROGADOS AL GOBIERNO

DEL PERÚ O AL SECTOR PÚBLICO PERUANO O CUBIERTOS POR LA GARANTÍA DEL GOBIERNO DEL PERÚ O POR LA DE SU SECTOR PÚBLICO, O PRORROGADOS AL SECTOR PRIVADO HASTA QUE EL PAGO QUE CORRESPONDE EN MONEDA LOCAL HAYA SIDO DEPOSITADO EN EL BANCO CENTRAL DE RESERVA DEL PERÚ ANTES DEL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1991, Y QUE TENGAN UN VENCIMIENTO ORIGINAL SUPERIOR A UN AÑO Y HAYAN SIDO PRORROGADOS DE ACUERDO A UN CONTRATO O A OTRO CONVENIO FINANCIERO CONCLUIDO ANTES DEL 1 DE ENERO DE 1983.

- II. DEUDAS PREVIAMENTE REFINANCIADAS O REPROGRAMADAS EN LOS CONVENIOS DE CONSOLIDACIÓN BILATERAL FIRMADOS EL 9 DE MAYO Y 27 DE ABRIL DE 1984.

ARTICULO 2

SE REPROGRAMARAN LOS MONTOS QUE ESTE CONVENIO COMPROMETE. DICHA REPROGRAMACION INCLUIRÁ:

- A) MONTOS DEL PRINCIPAL E INTERESES (EXCLUYENDO INTERESES EN RETRASO) VENCEDEROS DESDE EL 1 DE OCTUBRE DE 1991 AL 31 DE DICIEMBRE DE 1992 INCLUIDOS Y NO PAGADOS, Y
- B) MONTOS DEL PRINCIPAL E INTERESES (INCLUYENDO INTERESES EN RETRASO) VENCEDEROS DESDE EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1991. LOS INTERESES EN RETRASO DESDE LAS FECHAS DE VENCIMIENTO HASTA EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1991, SERÁN CALCULADOS AL PORCENTAJE ANUAL DEL 7,5 POR CIENTO POR USD Y 10,0 POR CIENTO ANUAL POR CORONA, SIN NINGUNA CAPITALIZACIÓN INTERMEDIARIA.

ARTICULO 3

EL REINTEGRO SE REALIZARA DE LA SIGUIENTE MANERA:

- A) EL 100 POR CIENTO DE LOS MONTOS QUE EL ARTICULO 2, LETRAS A Y B MENCIONA, SE PAGARA EN 14 CUOTAS SEMESTRALES, IGUALES Y SUCESIVAS. LA PRIMERA CUOTA SE PAGARA EL 15 DE NOVIEMBRE DEL 2000 (FIN DEL PERÍODO DE GRACIA) Y LA ULTIMA, EL 15 DE MAYO DEL 2007 (FIN DEL PERÍODO DE REINTEGRO).
- B) LOS INTERESES ACUMULADOS DESDE EL 1 DE OCTUBRE DE 1991 AL 31 DE DICIEMBRE DE 1992, INCLUSIVE SOBRE LOS MONTOS REESTRUCTURADOS QUE EL ARTICULO 2, LETRAS A Y B MENCIONA, SE CALCULARAN A LA TASA Y DE LA MANERA QUE EL ARTICULO 4 DESCRIBE, SERÁN CAPITALIZADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1992 Y SE PAGARAN DE LA SIGUIENTE MANERA:

- 30% DEL MONTO TOTAL CAPITALIZADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1992, EN 4 CUOTAS SEMESTRALES, IGUALES Y SUCESIVAS. LA PRIMERA SE PAGARA EL 15 DE MAYO DE 1993 Y LA ULTIMA EL 15 DE NOVIEMBRE DE 1994.
- 70% DEL MONTO TOTAL CAPITALIZADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1992, EN 6 CUOTAS SEMESTRALES, IGUALES Y SUCESIVAS. LA PRIMERA SE PAGARA EL 15 DE MAYO DE 1995 Y LA ULTIMA EL 15 DE NOVIEMBRE DE 1997.

ARTICULO 4

EN VIRTUD DE LAS DISPOSICIONES DE ESTE ARTICULO, EL GOBIERNO DEL PERÚ PAGARA INTERESES SOBRE EL MONTO REPROGRAMADO SEGÚN EL ARTICULO 2, LETRAS A Y B, Y SOBRE LOS INTERESES DIFERIDOS CAPITALIZADOS SEGÚN EL ARTICULO 3, LETRA B.

LOS INTERESES SERÁN:

- A) 10,0 POR CIENTO ANUAL, PARA EL MONTO DENOMINADO EN CORONAS NORUEGAS.
- B) EL PORCENTAJE DE 6 MESES LIBOR (*LONDON INTERBANK OFFERED RATE*) MAS 0,5 POR CIENTO ANUAL, PARA EL MONTO DENOMINADO EN DÓLARES AMERICANOS.

EL GIEK SERÁ QUIEN OBTENDRÁ EL LIBOR, EL CUAL SERÁ DETERMINADO COMO UN PROMEDIO DEL PORCENTAJE (REDONDEADO AL 1/16 <UN DIECISEISAVO> DEL UNO POR CIENTO) QUE HA SIDO CITADO EN LA PÁGINA LIBO DE LA REUTER EN EL MONITOR REUTER DE SERVICIOS DE CAMBIOS MONETARIOS A LAS 11 AM HORA LONDRES, DOS DÍAS ANTES DEL PERÍODO DE INTERÉS EN CUESTIÓN Y SUBSECUENTEMENTE, EN CADA FECHA DE PAGO RELEVANTE SEGÚN EL PÁRRAFO 5 DE ESTE ARTICULO. EL GIEK NOTIFICARA SIN FALTA AL GOBIERNO DEL PERÚ SOBRE EL PORCENTAJE LIBOR.

LOS INTERESES SE CALCULARAN EN BASE A 365 DÍAS POR AÑO Y LOS DÍAS QUE HAYAN REALMENTE TRANSCURRIDO DESDE LAS FECHAS ORIGINALES DE VENCIMIENTO PARA EL PERÍODO REFERIDO EN EL ARTICULO 2, LETRA A; PARA LOS MONTOS REFERIDOS EN EL ARTICULO 2, LETRA B, DESDE EL 1 DE OCTUBRE DE 1991 Y PARA LOS MONTOS REFERIDOS EN EL ARTICULO 3, LETRA B, DESDE EL 1 DE ENERO DE 1993.

SE CALCULARAN INTERESES SOBRE EL BALANCE PENDIENTE DEL MONTO REPROGRAMADO QUE EL ARTICULO 2, LETRAS A Y B MENCIONA Y SOBRE EL MONTO CAPITALIZADO QUE EL ARTICULO 3, LETRA B MENCIONA.

LOS INTERESES SE PAGARAN SEMESTRALMENTE EN ATRASO EL 15 DE MAYO Y EL 15 DE NOVIEMBRE DE CADA AÑO. EL PRIMER PAGO SE REALIZARA EL 15 DE MAYO DE 1993, SALVO PARA LA PARTE DE LOS INTERESES QUE HAYAN SIDO DIFERIDOS SEGÚN EL ARTICULO 3, LETRA B, ESTOS SE REINTEGRARAN DE ACUERDO AL PROGRAMA MENCIONADO EN EL MISMO ARTICULO.

ARTICULO 5

SI A LOS 30 DÍAS DESPUÉS DE LA CORRESPONDIENTE FECHA DE VENCIMIENTO, EL GIEK O SU AGENCIA DESIGNADA NO RECIBE UN MONTO PENDIENTE SEGÚN ESTE CONVENIO, LOS INTERESES AUMENTARAN MEDIO PUNTO POR CIENTO SOBRE EL PORCENTAJE DE INTERESES CONSOLIDADOS SEGÚN EL ARTICULO 4, PÁRRAFO 2, LETRAS A Y B.

SI UN MONTO QUE HA SIDO PAGADO SEGÚN ESTE CONVENIO NO ES SUFICIENTE COMO PARA CUBRIR EL MONTO TOTAL PENDIENTE, ESTE MONTO SERÁ DESTINADO CONTRA LA DEUDA CON LA SIGUIENTE PRIORIDAD: PRIMERO CONTRA LOS INTERESES ACUMULADOS DESPUÉS DE LA FECHA DE VENCIMIENTO, SEGUNDO CONTRA LOS INTERESES ACUMULADOS HASTA LA FECHA DE VENCIMIENTO (INCLUSIVE) Y DE AHÍ EN ADELANTE CONTRA EL PRINCIPAL.

ARTICULO 6

TODO REINTEGRO CUBIERTO POR LOS ARTÍCULOS 3, 4 Y 5 DEL PRESENTE CONVENIO, SE EFECTUARAN EN LAS MONEDAS ESTIPULADAS POR LOS RESPECTIVOS CONTRATOS A LOS CUALES SE REFIEREN.

ARTICULO 7

TODO REINTEGRO CUBIERTO POR EL PRESENTE CONVENIO SE EFECTUARAN AL GIEK O A SU AGENCIA DESIGNADA. EN VIRTUD DE ESTE CONVENIO, EL GOBIERNO DE PERÚ GARANTIZA LA TRANSFERENCIA DE LOS REINTEGROS AL GIEK.

ARTICULO 8

EL GOBIERNO DE NORUEGA Y EL GOBIERNO DEL PERÚ PODRÁN ACORDAR, EN UN APÉNDICE SEPARADO A ESTE CONVENIO, A VENDER O A INTERCAMBIAR, DENTRO DEL MARCO DE DEUDAS NATURALES, DEUDAS PARA AYUDA, DEUDAS PARA EL INTERCAMBIO DE ACCIONES U OTRAS DEUDAS DE INTERCAMBIOS EN MONEDA LOCAL, EL MONTO DE CRÉDITOS PENDIENTES QUE EL ANTERIOR ARTICULO 1, I Y II MENCIONA, HASTA AUN VALOR AGREGADO DE 20 MILLONES DE DÓLARES AMERICANOS.

EN CASO DE UN TAL ACUERDO, LA DEUDA EN CUESTIÓN QUE EL ANEXO 1 DEL PROTOCOLO DE ESTE CONVENIO ESPECIFICA, CONFORME SE MENCIONA EN EL PÁRRAFO 9 A SEGUIR, SE AJUSTARA ADECUADAMENTE DESPUÉS DEL MUTUO CONSENTIMIENTO DEL MINISTERIO DE ECONOMÍA Y FIANZAS DEL PERÚ Y DEL GIEK, Y SE ESPECIFICARA EN UN NUEVO ANEXO (ANEXO 2) ADJUNTO AL PROTOCOLO REVISADO. EL ANEXO CON EL PROTOCOLO REVISADO Y EL ANEXO 2, SE ADJUNTARAN AL PRESENTE CONVENIO Y SUSTITUIRÁN EL PROTOCOLO ORIGINAL Y EL ANEXO 1.

EN CASO SE CANCELE EL CONVENIO DE INTERCAMBIO DE LA DEUDA QUE EL PROTOCOLO REVISADO ESPECIFICA, EL PROTOCOLO ORIGINAL Y EL ANEXO 1 VOLVERÁN A ENTRAR EN VIGOR CON LOS AJUSTES NECESARIOS, LOS CUALES SERÁN ACORDADOS ENTRE EL MINISTERIO DE ECONOMÍA Y FINANZAS DEL PERÚ Y EL GIEK.

ARTICULO 9

LAS DEUDAS CUBIERTAS POR ESTE CONVENIO, SE ESPECIFICAN EN LA LISTA ADJUNTA COMO ANEXO 1 DEL PROTOCOLO DE ESTE CONVENIO.

LA LISTA PODRÁ SER ALTERADA, ENMENDADA O AUMENTADA SOLO DESPUÉS DEL MUTUO CONSENTIMIENTO DEL MINISTERIO DE ECONOMÍA Y FINANZAS DEL PERÚ Y DEL GIEK.

A NO SER QUE SE DISPONGA DE OTRA MANERA, LA LISTA QUE EXPONE LAS DEUDAS EN CUESTIÓN SERÁ, DESPUÉS DE UN PERÍODO DE RECONCILIACIÓN DE 30 DÍAS DESPUÉS DE LA FIRMA DE ESTE CONVENIO, FINAL Y OBLIGATORIA SOBRE LAS PARTES.

ARTICULO 10

ESTE CONVENIO Y SU IMPLEMENTACIÓN NO AFECTARAN, SALVO AL REINTEGRO, AL PORCENTAJE DE LOS INTERESES Y A LOS TÉRMINOS DE LOS VENCIMIENTOS REPROGRAMADOS, EL DERECHO NI LAS OBLIGACIONES DEL ACREEDOR NI DEL DEUDOR SEGÚN LOS CONTRATOS DE CRÉDITO.

ARTICULO 11

EL GOBIERNO DEL PERÚ OFRECERÁ AL GOBIERNO DE NORUEGA UN TRATO NO MENOS FAVORABLE QUE AQUEL QUE PUDIERA HABER SIDO OFRECIDO A CUALQUIER OTRO ACREEDOR POR LA CONSOLIDACIÓN DE DEUDAS DE TÉRMINOS SEMEJANTES.

ARTICULO 12

AMBAS PARTES SE ESFORZARAN A RESOLVER CUALQUIER DISPUTA QUE SURJA POR MEDIO DE NEGOCIACIONES O POR CUALQUIER OTRO MEDIO QUE ESTOS PUEDAN ACORDAR.

SI LAS PARTES NO LLEGAN A UN ACUERDO MEDIANTE NEGOCIACIONES, LA DISPUTA SERÁ REFERIDA Y RESUELTA POR UN ARBITRO, EL CUAL SERÁ ESCOGIDO POR MUTUO ACUERDO ENTRE LAS PARTES. LA DECISION DEL ARBITRO SERÁ FINAL Y OBLIGATORIA SOBRE LAS DOS PARTES.

ARTICULO 13

EL PRESENTE CONVENIO ENTRARA EN VIGOR SOLO SI EL GOBIERNO DEL PERÚ CONTINUA MANTENIENDO APROPIADOS CONVENIOS CON EL FONDO INTERNACIONAL MONETARIO.

ARTICULO 14

TODAS LAS DISPOSICIONES DEL PRESENTE CONVENIO ENTRARAN EN VIGOR EN LA FECHA DE SU SUSCRIPCION Y CONCLUIRÁ, CUANDO EL GIEK O SU AGENCIA DESIGNADA, RECIBAN EL ULTIMO PAGO.

EN FE LO CUAL LOS INFRASCritos, DEBIDAMENTE AUTORIZADOS, FIRMAN EL PRESENTE CONVENIO.

HECHO EN INGLÉS EN DOS COPIAS ORIGINALES AMBAS IGUALMENTE FEHACIENTES Y CONSIDERADAS COMO EL MISMO INSTRUMENTO.

FIRMADO EN ESTOCOLMO EL DÍA 12 DE ABRIL DE 1993

POR EL GOBIERNO DEL PERÚ

POR EL GOBIERNO DEL REINO DE
NORUEGA

P R O T O C O L O

En referencia al Convenio Bilateral entre el Gobierno del Perú y el Gobierno del Reino de Noruega sobre la consolidación de créditos comerciales otorgados al Perú en base a la Minuta Acordada por el Club de París el 17 de septiembre de 1991, el Ministerio de Economía y Finanzas del Perú y el *Guarantee Institute for Export Credits* (denominado en adelante el "GIEK") acuerdan lo siguiente:

El Convenio antes aludido cubre los pagos que se mencionan en la lista adjunta al presente Protocolo (Anexo 1, préstamos con los números del BA3-1 al BA3-11). Dicha lista podrá ser alterada, enmendada o aumentada solo por mutuo acuerdo entre las Partes de este Protocolo.

La dirección del Ministerio de Economía y Finanzas del Perú es:

Ministerio de Economía y Finanzas
Dirección General de Crédito Público
Jr. Junin 319
Lima 1, Perú.

Telex : 25403 PE
Teléfono : 5114339822
Telefax : 5114328500

La dirección del *Guarantee Institute for Export Credits* es:

Dronning Maudsgt. 15
P. O. Box 1763 Vika
0122 Oslo 1
Noruega

Teléfono : (47) 22837070
Telex : 76783 GIEK n
Telefax : (47) 22832445

Todo monto por pagarse según este Convenio se efectuará al GIEK, Noruega, a una cuenta que será designada por el GIEK, con la siguiente referencia:

"Reintegro según la Minuta Acordada por el Club de París del 17.9.1991".

Todo reintegro se deberá especificar.

Los reintegros hechos al acreedor original o a cualquier otra Parte, no serán considerados como reintegros válidos según el Convenio, salvo que por mutuo acuerdo así se haya acordado.

El Ministerio de Economía y Finanzas del Perú garantizará la transferencia de los montos vencidos, asimismo, que los montos estarán a disposición del GIEK en las fechas de su vencimiento.

En caso de pagos en atraso o de reintegros insuficientes de cualquier monto pagadero según este Convenio, dicho pago recibirá el trato que el Artículo 5 del presente Convenio menciona:

" Si el GIEK o su agencia designada no reciben, hasta 30 días después de la fecha correspondiente de vencimiento, un monto vencido según este Convenio, los intereses aumentarán medio punto por ciento sobre el porcentaje de intereses consolidados según el Artículo 4, párrafo 2, letras A y B.

Si un monto reintegrado según este Convenio es insuficiente para cubrir el monto total pendiente, el monto reintegrado será destinado contra las deudas con la siguiente prioridad: Primero contra los intereses acumulados después de la fecha de vencimiento, segundo contra los intereses acumulados hasta la fecha de vencimiento (inclusive) y de ahí en adelante contra el principal."

Si cualquier monto pagadero según este Convenio vence en un día que no es en día bancario en Noruega, dicho reintegro se realizará el siguiente día laboral bancario.

El GIEK notificará, mediante un telex, al Ministerio de Economía y Finanzas del Perú 30 días antes de la fecha de actual vencimiento, en cuanto a los montos vencidos. El reintegro de dichos montos no dependerá de si se cumple o no dicha notificación.

Las disposiciones del presente Protocolo entrarán en vigor en la fecha de su suscripción y concluirán cuando el GIEK reciba el último pago según este Convenio.

Hecho en Inglés en dos copias originales, ambas igualmente fehacientes.

Firmado en Estocolmo el 22 de abril de 1993

Por: El Ministerio de Economía y Finanzas del Perú

Por: El Instituto Garante para la Exportación de Créditos,
Noruega.